

古代戲曲叢書

冬青樹

〔清〕蔣士銓 著
邵海清 校注

古代戲曲叢書

冬 青 樹

〔清〕蔣士銓 著

邵 海 清 校注

上海古籍出版社出版

（上海瑞金二路 272 號）

新華書店上海發行所發行 江蘇如東印刷廠印刷

開本 787×1092 1/32 插頁 4 印張 8.75 字數 191,000

1988 年 6 月第 1 版 1988 年 6 月第 1 次印刷

印數：1—5,000

ISBN 7—5325—0191—4

I·78 定價：2.50 元



圖一 紅雪樓本書影

第二十九回 柴市

淨引刀斧手上白日照幽州山崩海倒流孤臣扶氣運
千古有春秋俺元朝總管奉旨今日處決文丞相珍看
他平居百折不同今日一塵不染若論主持恩義正該
成全他忠義之心以勵我國臣穿之節惜朝內無人匡
諫以致成彼高名玷俺君德俺一箇武臣也不敢多口
了雜稟命午時三刻了淨快請文丞相到來雜是分下
劊子押生上

北黃 醉花陰三載淹留事才了展愁眉仰天面笑眼睜睜
鐘

圖二 紅雪樓本書影



圖三 漁古堂本書影

冬青樹

鉛山 蔣士銓 填詞

第一齣 提綱

滿江紅半壁江山北五季朝延尤小誰擔荷中興王業偏
安城壁立馬吳山詩再詠鑒兵赤壁風還息廟堂市覆局
忍諱看棋輸几垂簾后修降表登庸主請孤藐碎金甌
守無參政戰無招討謀國夫多難定亂擎天柱弱終推倒
殉金湯文謝兩孤臣江西老

謝太后晚年祝髮

圖四 煥乎堂本書影

前言

蔣士銓（一七二五——一七八五），字心餘，一字若生，號清容，晚號定甫，別署藏園居士、鉛山倦客、離垢居士。原籍浙江長興，祖承榮值明末甲申之役，流徙江西，遂爲江西鉛山人。父游幕府。士銓幼承母教，二十三歲中舉，至三十三歲始成進士，官翰林院編修，八年後乞假養母，僑寓南京。四十二歲以後任紹興戴山書院、杭州崇文書院、揚州安定書院山長，歷時九年。五十四歲時再度入京引見，記名御史，不久因患風痺南歸，六十一歲時卒于南昌。

蔣士銓是清代中葉著名的詩人，與袁枚、趙翼並稱「三大家」，著有《忠雅堂文集》十二卷，《忠雅堂詩集》二十六卷，《簪筆集》一卷，補遺二卷，《銅弦詞》二卷；他又是乾隆時期享有盛名的戲曲家，作有雜劇、傳奇十六種〔二〕。

蔣士銓傳世的劇作，以《紅雪樓九種曲》（又名《藏園九種曲》）爲最著。紅雪樓是他卜居南京時，因書齋前植有紅梅樹而得名。藏園則是他在南昌所築的一處規模頗爲宏大的園林，他晚年因風痺疾而引起右半身偏癱以後，在這裏度過了他最後的幾年歲月。

九種曲中，《一片石》、《四弦秋》、《第二碑》三種爲雜劇，《空谷香》、《桂林霜》、《雪中人》、《香祖樓》、《臨川夢》、《冬青樹》六種爲傳奇；而這九種戲曲中，除《空谷香》、《香祖樓》二種外，其餘採取的都是歷史題材。寫湯顯祖的《臨川夢》和寫文天祥、謝枋得的《冬青樹》都是屬於歷史人物傳記劇，是蔣氏的代表作。《冬青樹》傳奇結尾有詩云：「填詞擬並表忠碑，桑梓前賢事迹垂。」和蔣士銓的後裔有姻親關係的盧冀野也說過：「太史桑梓之念甚殷（三）。」因而他用戲曲的形式爲這幾位平素所景仰的、在歷史上和文學史上立下了殊勳的江西前賢樹碑立傳，這也是不難理解的。

蔣士銓自二十七歲作《一片石》雜劇起，至五十七歲時作《冬青樹》傳奇止，前後垂三十年。《冬青樹》作於乾隆四十六年（一七八一）秋，時寓北京。在同一年中，他還作有《採樵圖》傳奇和《采石磯》雜劇（三）。《冬青樹》全劇上下兩卷三十八齣，以文天祥、謝枋得以身殉國的壯烈事迹爲間架。根據歷史記載，元軍攻陷南宋京城臨安（今杭州市）後，僧人楊璉真珈發掘宋帝后陵寢，掠奪寶物，棄骸骨於草莽。義士唐珏（或作林景熙）收諸陵骸骨以葬，並植冬青樹以爲表識。元陶宗儀《南村輟耕錄·發宋陵寢》條曾詳考其事。明卜世臣嘗演此故事爲《冬青記》傳奇。本劇《發陵》、《收骨》、《私葬》、《夢報》等齣即插敘其事。其自序有云：「經曰：歲寒然後知松柏。若兩公者，卽以爲冬青之樹，誰曰不宜？」從中我們可以知道

作者是以經霜不凋的松柏冬青比擬文、謝二公的堅貞節操。

《冬青樹》全劇在尖銳激烈的民族矛盾的背景下展開。南宋末年，元軍在中書左丞相伯顏統率下，長驅直入，直逼臨安，宋王朝瀕臨危急存亡的嚴重關頭。文天祥參與了其中一系列重大的政治、軍事鬭爭，劇情的發展基本上根據文天祥一生的鬭爭事迹結構鋪排：

一、起兵勤王。南宋皇帝度宗病死後，恭帝趙昀繼位，太皇太后謝道清下《哀痛詔》，號召各路起勤王之師。文天祥時為江西安撫使，兼權兵部侍郎，應詔盡捐家貲，入衛臨安。（《勤王》）

二、使元被扣。宋恭帝德祐二年（一二七六）正月，元軍進駐皋亭山，宋以吳堅、家鉉翁、賈餘慶、劉岳等為祈請使，被扣留元營。復以文天祥為右丞相兼樞密使使元，勸說元軍退兵，並面斥叛將呂文煥，義正詞嚴，尋亦被扣於元營。（《留營》）

三、途中脫險。文天祥被押北上途中，與其隨從一行十二人於鎮江脫逃，抵達真州（今江蘇省儀徵縣），與州守苗再成議復興之計。後苗再成得兩淮制置使李庭芝密書，懷疑文天祥被元兵遣來賺城，拒之於真州城外。天祥歷經艱險，終得化險為夷。（《局逃》、《得朋》、《疑逐》）

四、領兵抗元。宋端宗趙昀即位於福州，文天祥自通州（今江蘇省南通市）航海往

朝；趙昺在碭州（今廣東省碭洲島）繼立，天祥奉命開府延平（今福建省南平市），進行抗元鬭爭。（《航海》、《開府》）

五、兵敗被執。文天祥先是與南下元軍統帥張弘範會戰於空坑（今江西省興國縣），妻妾子女被擒；復轉戰於五坡嶺（今廣東省海豐縣北），兵敗，終於被俘。（《轉戰》）

六、堅守節操。文天祥多次自殺未成，被送往元大都（今北京市），囚於兵馬司，嚴詞拒絕了元丞相博羅的勸降。集杜詩以紀事，作《正氣歌》以明志。囚居三年，堅貞不屈。（《抗節》、《小樓》、《浩歌》）

七、慷慨就義。文天祥臨刑前，斷然拒絕了降臣留夢炎、趙孟頫送來的筵席，慷慨陳詞，從容就義於柴市。（《柴市》）

劇本用了將近二分之一的篇幅來寫文天祥，基本上概括了他一生中的主要事迹，突出他百折不撓、寧死不屈的民族氣節。直接寫謝枋得的雖僅有《賣卜》、《却聘》、《餓殍》三齣，但他的堅決辭却程文海、留夢炎的薦舉，義不事新朝，終於絕食殉節的事迹，同樣是感人至深的。全劇即以文天祥、謝枋得的事迹為經，以汪大有、王清惠、唐珏、林景熙、王炎午、張千載、謝翱、金應、杜澔等的事迹為緯，交織組合成一曲高昂的忠貞正義之歌。劇中除作正面的鋪敘外，還通過像臨危逃命的宰相陳宜中、獻城納降的湖州知府蹇材望、緬顏事敵的祈請

使賈餘慶、劉岳以及失節求榮的降臣呂文煥、留夢炎等，來反襯文天祥、謝枋得的高風亮節。此外，《辭宮》齣的寫宋室后妃宮嬪被驅趕出宮北行，《題驛》齣的寫昭儀王清惠被羈押北上途中驛壁題詞，《厓山》齣的寫楊太后和張世傑、陸秀夫偕趙昺投海赴難，《庵祭》齣的寫全太后、王清惠祝髮茅庵、以遣餘生等，再現了南宋覆亡前後的某些場景，賦予全劇以濃烈的淒愴悲壯的色彩。蔣瑞藻《小說考證·續編卷三》《冬青樹》條引《花朝生筆記》，謂其「事實錄，語語沉痛，足與《桃花扇》抗手。先生殆不無故國之思，故託之詞曲，一抒其哀與怨」，這話不是沒有道理的。又，錢靜方《小說叢考·冬青樹傳奇考》中說：「《冬青樹》爲鉛山蔣清容先生九種傳奇之一，此書惟《夢報》、《勘獄》二齣，神道設教，不免空中樓閣，而其餘則皆紀實。」這裏的所謂「實錄」、「紀實」云云，是大體上符合《冬青樹》作爲一個歷史劇的創作實際的。作者掌握了宋、元易代之際的豐富史料，並廣泛參稽文天祥、謝枋得以及宋室遺民的有關事迹、著述、傳說等，可以說是做到了無一事無來歷。但作者又並不完全拘泥於歷史事實，如張世傑之死，據歷史記載，是在陸秀夫與趙昺一起赴海而死之後；而在此劇中，作者爲避免劇情枝蔓，在《厓山》齣中，却把張世傑寫成同陸秀夫與趙昺一起投海殉國。應該說，這樣的處理是爲歷史劇的創作所允許的。

《冬青樹》一劇，作者以嚴謹的史筆，展現了廣闊的歷史背景，肯定了宋廷朝野反抗元

朝侵略的正義鬪爭，鞭撻了一批毫無骨氣的叛臣降將，突出表彰了一系列富有民族氣節的忠貞之士，正是歲寒知松柏，丹心照汗青，其主題思想是富有積極意義的。全劇人物衆多，情節曲折，如果不是大手筆，是很難把如此紛繁複雜的人物事件組織得這樣井然有序、繁簡得宜的。但對這部劇作，歷來却有着截然不同的評價。有人認為「蔣心餘《藏園九種曲》爲乾隆時一大著作，尤以《冬青樹》爲最」〔四〕。有人則以爲「惟《冬青樹》譜南宋末年時事，未免手忙脚亂」〔五〕。更有人批評它「結構極紛亂」、「冗雜不堪」，甚至認定它「爲九種作品中最劣者」〔六〕，這種論斷就未免有失公允了。

作爲一部歷史劇，作者對待歷史的態度是嚴肅的，對歷史人物的評價也極有分寸。如同樣是降臣，作者也是因人而異，區別對待。留夢炎和文天祥一樣，做過南宋的狀元、宰相，元軍進逼臨安時，他是左丞相兼樞密使，却畏敵逃跑，屢召不至，後來投降了元軍，是個沒有氣節的人物，因而劇中對他語多譏刺；趙孟頫本是宋宗室，能詩工書善畫，宋亡後，元世祖搜求江南遺逸，經推薦而出仕元朝，劇中對他更多地表現了惋惜之情；至於像賈餘慶、劉岳這類無恥之徒，劇中就口誅筆伐，毫不留情，表現了鮮明的愛憎態度。

歷史劇固然應該遵循忠實於歷史的原則，但並不排斥藝術的虛構。劇中如《厓山》齣寫張世傑、陸秀夫偕趙昺投海，由東海龍王和風雨雷電諸神簇擁、接引上天；《神遊》齣寫文天

祥本爲應龍轉世，復由龍神暨風伯、雨師、雷公、電母迎取歸位；《柴市》齣寫文天祥殉節以後，他的忠魂扯碎元朝新封官爵職位的神牌；《勘獄》齣寫文天祥、謝枋得的神靈勘問南宋歷朝權相奸臣以及最後雙雙位列仙班等情節，事或得之傳聞，或出自想像，或則是有意的編排。作者在創作他的第一本戲曲《一片石》時，就曾明確地宣稱過：「其間稍設神道附會，精誠所感，又何必不爾耶？」（七）顯然，他是有意識地把它作爲一種藝術手法來運用的。雖不免「空中樓閣」之誚，但却是與人民羣衆的理想和願望相通的。當然，從另一方面說，它也在一定程度上有損於全劇的悲劇氣氛。

《冬青樹》是蔣士銓晚年的優秀之作，在藝術上亦臻於成熟之境。他曾在《滿江紅·自題〈空谷香〉傳奇》詞中說：「十載填詞，悔俱被、粉黏脂澆，才悟出、文之至者，不煩堆垛。」（八）又在《文字四首》之四詩中說：「文章本性情，不在面目同。李杜韓歐蘇，異曲原同工。君子各有真，流露字句中。氣質出天稟，旨趣根心胸。誦書見其人，如對諸老翁。」（九）這是他從詩、文、詞、曲的長期創作實踐中領悟出來的經驗之談。它也許就是張埴在本劇序中所盛贊的所謂「老境」：「文章爛漫易，老境難。老而乾瘠，非老也；老而健，老而腴，刊去枝葉，言無餘賸，此爲老境，非少年學人、才人所可幾及也。……子由序東坡和陶，謂無老人衰憊之氣者，有如是也。」觀《冬青樹》一劇，排比史事，臧否人物，不屑屑於描頭畫角；全劇慷慨歌呼，

健筆凌雲，絕無衰頹蕭瑟之氣，讀之令人感奮。誠如梁廷枏所云：「忠魂烈魄，一入腕中，覺滿紙颯颯，尙餘生氣。」(一)劇中運用有關的史料或現成的詩文也十分靈活，根據劇情的需要，有時是大段地直接引用，如《留營》齣文天祥勸說唆都退兵，《得朋》齣文天祥和苗再成共議復興之計，《抗節》齣文天祥拒絕博羅的勸降，其對白即是從有關文天祥的傳記和《紀年錄》、《指南錄》中取材，作者稍加剪裁，連綴成文，却有不落痕迹之妙。有時是巧加改製，如《浩歌》齣中〔前腔〕〔換頭〕這支曲文是據文天祥《正氣歌》隱括而成；《生祭》齣中〔入破第二〕以下幾支曲文是據王炎午《生祭文丞相文》譜成的組曲。這種改製既不能脫離原作，又不能與原作犯複，且要有新意，這就需要另闢蹊徑。劇中這一類曲詞，看似漫不經意之作，實際上難度極大，沒有深厚的學力根柢和審音度曲的精熟技巧，是很難辦到的。而據作者自序，此三十八齣之長篇巨製，僅三日而畢，對於作者的滿腹史學和敏捷的才思，即使對其持批評態度的人，也不能不爲之驚嘆。

本書以紅雪樓藏板《清容外集·冬青樹》爲底本，以漁古堂藏板和煥乎堂梓行的《藏園九種曲》中之《冬青樹》爲校本。各本字詞不一致的，聯繫上下文，揣摩文意，擇善而從；各本均誤而確係明顯錯字的，則逕行改正；個別地方，也有據《宋史》校改的。以上校記分別

綴於有關各條的註釋之後。原本用的簡化字、俗字、異體字，則盡可能統一為規範的繁體字，不另出校。註釋部份，力求明瞭、準確，凡引用典故，分別注明出處，或節引原文，或概括大意，並加詮釋；涉及史事，則參稽有關史籍，間作辨正；重見的註釋條目，不再一一加註，但爲了便於閱讀，酌情標明見第一次出現時的齣數、數碼。個別疑難之點，一時未獲確解，則寧缺存疑。限於學力和水平，全書疏漏不當之處，在所難免，殷切希望專家和讀者不吝賜教。

盧冀野曾在《紅雪樓逸稿序》中說：「清曲之有太史，猶詩之有漁洋、竹垞，文之有望溪、姬傳也。」這評價並非過當。可惜的是我們對他的戲曲注意得還太少。一九八五年十月，我應邀參加了在江西上饒召開的紀念蔣士銓逝世二百周年學術討論會，欣喜地看到，對蔣氏的詩、文、詞、曲，包括對他的生平事迹，已引起了一些學人、專家研究的興趣，並初步取得了一批成果。期望繼拙作《臨川夢》校注之後，本書的出版，對戲曲史和蔣士銓研究工作的深入能有所裨益。

邵海清

一九八四年七月初稿，

一九八六年三月再改於杭州西溪。

〔二〕關於蔣士銓的生平、著述等，請參看拙作《蔣士銓和他的〈臨川夢〉》，《杭州大學學報》（哲學社會科學版）一九八四年第四期。

〔三〕《紅雪樓逸稿序》。

〔三〕這兩種戲曲見盧冀野校訂的《紅雪樓逸稿》。另有《廬山會》雜劇一種也可能作於這一年。

〔四〕蔣瑞藻《小說考證》續編卷三《冬青樹》

條引《曲欄閑話》。

〔五〕吳梅《顧曲塵談》第四章《談曲》。

〔六〕見青木正兒著、王古魯譯著《中國近世戲曲史》第十一章《昆曲餘勢時代之戲曲》。

〔七〕《一片石》傳奇序。

〔八〕《銅弦詞》卷上。

〔九〕《忠雅堂詩集》卷十三。

〔二〇〕《曲話》卷三。

目錄

前言……………一

卷上

第一齣	提綱	一
第二齣	勤王	六
第三齣	畫壁	四
第四齣	留營	三
第五齣	寫像	三
第六齣	急遁	三
第七齣	納款	六
第八齣	辭宮	九
第九齣	賣卜	五

目錄

卷下

第十齣	發陵	三
第十一齣	收骨	九
第十二齣	局逃	七
第十三齣	得朋	八
第十四齣	疑逐	八
第十五齣	題驛	四
第十六齣	航海	九
第十七齣	私葬	五
第十八齣	夢報	九
第十九齣	開府	六
第二十齣	轉戰	三